Derýada ylgap barýan nur akýar

Category: Goşgular,Kitapcy
написано kitapcy | 25 января, 2025
Derýada ylgap barýan nur akýar DERÝADA YLGAP BARÝAN NUR AKÝAR

Derýada ylgap barýan nur akýar,
Çuňluga üznüksiz gaçyp,
O taýda görünmezlik başlaýar,
O taýda akym batly,
Sowukda-da, tümlükde-de.
Doglup, bilim gyraw bolupdy.
Özem bu boş eňmek däl,
Paşmajak zadyň yzyndan.
Ynsan şekili hudaýa haýbat.
Ýa-da, belki, ýok?
Asuda uky,
Ajy gözýaşy süýjütjek,
Hem-de salyhatly saçak, hem-de dünýä –
Şuny ahyry, elbetde, isleýär,
Läliklikleň şasam, deňizçem,
Hem-de adaty esger.
Nähili haýp!
Ýöne bizi ruhumyz gönükdirip bilmeýär,
Kürekler bilenem, çyragdiň bilenem
Biziň umydymyzyň öýi bar şo duralga.

Tükenmezlik

Söýmek – bagyş etmek,
Damjadan bermek, başarar ýaly,
ýene-de bolsuwly bolmagy
akym.

Hemişe ýazgydymyz – bagyş etmek;
Hudaý tarapyn biz ýaradylan,

meýdana tohum sepmäge,
a deňze bolsa – ýyldyzlary;
eger-de öz takdyryňy berjaý kylmadyk bolsaň,
onda Hudaýyň dergähinde dikilip,
diňe diýip bilersiň:
“Gedaýyň torbasy deý –
Meniň kalby gorram-boş!”

По реке бегущий свет разливается

По реке бегущий свет разливается,
Убегая непрерывно в глубину,
Где невидимое начинается,
Где теченье быстро,
В холод и во тьму.
Зародившись, знание было росой.
И это не бег пустой
За невозможным вслед.
Образ человека вызов божеству.
Или, может быть, нет?
Спокойный сон,
Что подсластит солёную слезу,
И скромный стол, и мир –
Ведь этого, конечно же, хотят
И прихотей король, и мореход,
И рядовой солдат.
Как жаль!
Но нас душа не может направлять
Ни вёслами, ни маяком
В тот порт, где у надежды нашей дом.

Неиссякаемое

Любить – дарить,
отдать по капле, чтобы смог
вновь полноводным стать
поток.

Всегда удел наш – отдавать;
и Господом мы созданы:
засеять поле семенами,
а море – звездами;
и если не исполнил своего предназначенья,
то, перед Господом представ,
воскликнуть можешь только:
“Как нищего котомка –
душа моя пуста!”

© *Migel Anhel Asturias* Goşgular